

February 2005



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية

### الدورة السابعة

روما، إيطاليا، 4-8/2005/4

التقرير المالي لحساب أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لعام 2004

البند 5-8 من جدول الأعمال المؤقت

## أولاً- الخطوط التوجيهية المالية لحساب أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

1- أنشئ حساب أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بموجب الأحكام ذات الصلة باللائحة الداخلية لمنظمة الأغذية والزراعة وأنظمتها. وتعطى المزيد من التوجيهات لحساب أمانة الاتفاقية من خلال الخطوط التوجيهية المالية لحساب أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الوثيقة ICPM 2005/15). وكما اتفق عليه في الدورة السادسة للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية، جرى تحديث هذه الخطوط التوجيهية بالتشاور مع جماعة العمل غير الرسمية للتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية ومع هيئة مكتب الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية كليهما وخضعت لاستعراض داخلي من جانب الوحدات المختصة في المنظمة.

2- وتجدر الإشارة أيضاً إلى أنه اقترح في مرحلة أولى إنشاء حساب أمانة عام للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وحساب أمانة خاص للاتفاقية. وبعدما قررت الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية أن يكون لديها حساب أمانة واحد لا غير، بات يشار إليه حالياً باسم "حساب أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات".

## ثانياً- تأمين الأموال والإنفاق عام 2004

3- وحدها كندا ونيوزيلندا قدّمتا اشتراكات حتى الآن في حساب أمانة الاتفاقية. وأفاد عدد آخر من الأعضاء في المنظمة أنهم ليسوا في الوقت الراهن في موقع يخولهم المساهمة في حساب الأمانة. وتجدر الإشارة إلى تقديم اشتراكات طوعية أخرى خارج نطاق حساب الأمانة للاتفاقية (أنظر مصادر التمويل من خارج الميزانية في الوثيقة ICPM 2005/28) لأغراض شبيهة بتلك الواقعة ضمن نطاق حساب أمانة الاتفاقية. وترد في الجدول 1 (المرفق) تفاصيل عن عائدات حساب أمانة الاتفاقية وإنفاقه.

4- بقي الإنفاق من حساب أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات محدوداً في السنة الأولى من بدء العمل به نظراً إلى توافر موارد أخرى (مساهمة المجموعة الأوروبية، متأخرات البرنامج العادي) كان يتوجب إنفاقها خلال عام 2004.

5- وقد بعث المدير العام المساعد لمصلحة التعاون التقني في المنظمة برسالة إلى جميع الأعضاء في المنظمة بتاريخ 2004/8/26 يبلغهم فيها بإنشاء حساب أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ويدعوهم إلى المساهمة باشتراكات طوعية في حساب الأمانة إياه.

6- ويرجى من الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية أن:

- 1- تأخذ علماً بالاشتراكات في حساب أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات كما ترد في الجدول 1.
- 2- توافق على الإنفاق من حساب الأمانة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات كما يرد في الجدول 1.
- 3- تشكر حكومتي كندا ونيوزيلندا على اشتراكاتهما في حساب أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

**الجدول 1:** عائدات حساب أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وإنفاقه منذ الدورة السادسة للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية (بالدولار الأمريكي)

التاريخ	النشاط	العائدات	الإنفاق	الرصيد
2003/12/31	اشتراقات نيوزيلندا	30 413 دولارا		30 413 دولارا
فبراير/شباط 2004	اشتراقات كندا	148 706 دولارات		179 119 دولارا
أبريل/نيسان 2004	تكاليف السفر للمشاركين من البلدان النامية لحضور الدورة السادسة للهيئة		22 323 دولارا*	156 796 دولارا
أكتوبر/تشرين الأول 2004	اشتراقات نيوزيلندا	30 990 دولارا		187 786 دولارا

\* ملحوظة: بما يشمل رسم 6 في المائة يبلغ مجموعه 1 264 دولاراً أمريكياً